

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes.

---

### Kreisschreiben

des

eidgenössischen Militärdepartementes an die Kantonsregierungen  
betreffend die Ahndung der missbräuchlichen Benützung des  
Militärkontrollnummernschildes.

(Vom 24. Oktober 1944.)

---

Herr Präsident!

Sehr geehrte Herren Regierungsräte!

In letzter Zeit haben sich die Fälle von Privatfahrten mit stellungspflichtigen Motorfahrzeugen mit den militärischen Kontrollnummernschildern, doch ohne Fahr- oder Stellungsbefehl der militärischen Instanzen, gehäuft. Es kommt oft vor, dass diese Fälle durch die kantonalen Richter bzw. Polizeistellen den militärischen Instanzen gemeldet und dem Armeekommando, Sektion Mobilmachung, zur Weiterbehandlung und sogar zur Erledigung überwiesen werden.

Im Einvernehmen mit dem eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement sind wir der Auffassung, dass die missbräuchliche Benützung des Militärkontrollnummernschildes zu privaten Fahrten nicht unter Art. 73 des Militärstrafgesetzes fällt und daher keinen Tatbestand des Militärstrafrechtes bildet. Das Fahren mit stellungspflichtigen Motorfahrzeugen unter Verwendung des militärischen Kontrollnummernschildes ohne Fahr- oder Stellungsbefehl stellt lediglich ein Vergehen gegen die Bestimmungen des Bundesgesetzes über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr dar und sollte also unter Art. 61, Absatz 1, und Art. 63, Absatz 3, dieses Gesetzes fallen. Zur Strafverfolgung dieser Vergehen sind gemäss Art. 67, Absatz 1, des Bundesgesetzes über den Motorfahrzeug- und Fahrradverkehr die Kantone zuständig, und es bedarf keiner Meldung an das Armeekommando.

Eine Meldung an das Armeekommando, Sektion Mobilmachung, hat lediglich in denjenigen Fällen zu erfolgen, in welchen feststelltermassen die Halter neben der missbräuchlichen Benützung des Militärkontrollnummernschildes bei ihren Fahrten ohne Bewilligung armee-eigenen Treibstoff verwendet

haben. Es wird dann geprüft, welchem Delikt das Hauptgewicht zukommt, und das Delegationsverfahren des Art. 221 des Militärstrafgesetzbuches eingeleitet.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, Herren Regierungsräte, die Versicherung unserer vorzüglichen Hochachtung.

Bern, den 24. Oktober 1944.

*Eidgenössisches Militärdepartement:*

5446

**Kobelt.**

## Vollzug des Berufsbildungsgesetzes.

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte Titel gemäss den Bestimmungen der Art. 42—49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

### A. Diplomierter Bücherexperte.

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Arn Walter, in Zürich          | 11. Käslin René, in Zürich   |
| 2. Aeschlimann Paul, in Neuenburg | 12. Kuffer Willy, in Basel   |
| 3. Baumann Walter, in Zürich      | 13. Lucain Alfred, in Genf   |
| 4. Blanc Henri, in Zürich         | 14. Matthey Charles, in Genf |
| 5. Blum Karl, in Thalwil          | 15. Rotzler Albert, in Basel |
| 6. Brunner Heinrich, in Zürich    | 16. Ryf Ernst, in Bern       |
| 7. Frey Jean, in Lausanne         | 17. Ryser Werner, in Genf    |
| 8. Gloor Ernest, in Zürich        | 18. Saby Georges, in Genf    |
| 9. Hoessli Michael, in Zürich     | 19. Wahlen Paul, in Zürich   |
| 10. Hug Hermann, in Dietikon      |                              |

### B. Diplomierter Herrencoiffeur.

- |                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Aerne Jakob, in Rorschach           | 20. Kuhn Willi, in Erstfeld                  |
| 2. Bachmann Hans, in Zürich            | 21. Magnin Henri, in Genf                    |
| 3. Bärtschi Max, in Umiken             | 22. Müller Arthur, in Rüschlikon             |
| 4. Baettig Alfred, in Reinach          | 23. Müller Maurice, in Ste-Croix             |
| 5. Bründler Max, in Luzern             | 24. Murbach Emil, in Gächlingen              |
| 6. Dormont Charles, in Turgi           | 25. Obermayer Alfons, in Bauma               |
| 7. Egg Max, in Thalwil                 | 26. Peter Jean, in Herrliberg                |
| 8. Egloff Walter, in Horgen            | 27. Saluz Josef, in Domat/Ems                |
| 9. Erne Oskar, in Kleindöttingen       | 28. Schneebele Hermann, Zürich               |
| 10. Felder Paul, in Zürich             | 29. Schnyder Hubert-Marius, in Genf          |
| 11. Flückiger Werner, in Genf          | 30. Schwager Kurt, in Olten                  |
| 12. Fornallaz Albert, in Oron-la-Ville | 31. Sommer Kurt, in Basel                    |
| 13. Fuchs Karl, in Basel               | 32. Thorig Max, in Genf                      |
| 14. Gurtner Ernst, in Dürrenast/Thun   | 33. Voisin Raoul, in Les Geneveys s. Cofrane |
| 15. Hablützel Emil, in Stäfa           | 34. Walder Fritz, in Luzern                  |
| 16. Henz Albert, in Altdorf            | 35. Wehrli Emil, in La Tour-de-Peilz         |
| 17. Hosmann Ernst, in Bütschwil        | 36. Zürcher Ernst, in Zürich                 |
| 18. Keller Emil, in Oberägeri          |                                              |
| 19. Krummenacher Robert, in Baden      |                                              |

**C. Diplomierter Damencoiffeur.**

- |                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Baud Pierre, in Genf          | 12. Hofer Robert, in Vevey           |
| 2. Baumann Ernst, in Arbon       | 13. Käppeli Karl, in Wädenswil       |
| 3. Buchholz Léopold, in Genf     | 14. Leuthold Charles, in Genf        |
| 4. Gabriel André, in Genf        | 15. Naef Jean, in Genf               |
| 5. Galley Charles, in Luzern     | 16. North Edouard, in Genf           |
| 6. Gallinella Roland, in Genf    | 17. Rochat Robert, in Genf           |
| 7. Gamma Carl, in Zürich         | 18. Röslé Alwin, in Grafstal         |
| 8. Gasser Marcel-Albert, in Genf | 19. Utz Adolf-Mario, in Schwyz       |
| 9. Gerber Werner, in Genf        | 20. Vollbrecht Ernest, in Genf       |
| 10. Gross Erwin, in Luzern       | 21. Zuber Josef, in Wil (St. Gallen) |
| 11. Haller Emil, in Luzern       |                                      |

**D. Diplomierte Coiffeuse.**

- |                                               |                                               |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Bahnmüller Elise Frl., in Wallisellen      | 7. Golay Yvonne Frl., in Genf                 |
| 2. Beetschen-Rochat Solange Frau, in Lausanne | 8. Hermann Tilly Frl., in Winterthur          |
| 3. Bitterli Claire Frl., in Zürich            | 9. Hürlimann Anna Frl., in Wil (Sankt Gallen) |
| 4. Fiderer Lotti Frl., in Zürich              | 10. Löttscher-Kutschera Marta Frau, in Luzern |
| 5. Fleischmann Emmy Frl., in Zürich           |                                               |
| 6. Gilliéron Eglantine Yvonne Frl., in Genf   |                                               |

**E. Diplomierter Elektro-Installateur.**

- |                                   |                                           |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Bernet Peter, in Landquart     | 7. Reck Karl, in Zürich                   |
| 2. Carrière René, in Genf         | 8. Salaroli Werner, in Solothurn          |
| 3. Felix Jean, in Goldach         | 9. Schwarz Eugen, in Amriswil             |
| 4. Friedli Fritz, in Derendingen  | 10. Vollenweider Emil, in Kempten         |
| 5. Meier Carl, in Zürich          | 11. Weiss Max, in Rapperswil (St. Gallen) |
| 6. Peter Ernst, in Gossau-Foltern | 12. Willi Jakob, in Rebstein              |

**F. Karosseriesattlermeister.**

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Marti Theo, in Bern | 2. Widmer Ernst, in Olten |
|------------------------|---------------------------|

**G. Reiseartikelsattlermeister.**

1. Mischler Werner, in Bern

**H. Sattlermeister.**

- |                                  |                                               |
|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Andrié William, in St. Immer  | 9. Pfeuti Paul, in St-Prex                    |
| 2. Barbey Paul, in Nyon          | 10. Rapin William, in Payerne                 |
| 3. Beausire Marcel, in Romanel   | 11. Schenk Friedrich, in Zürich               |
| 4. Dutoit René, in Moudon        | 12. Steuri Ferdinand, in Biglen               |
| 5. Janz Maurice, in Carouge-Genf | 13. Studer Hans, in Grafenried                |
| 6. Jotterand Constant, in Bière  | 14. Weber Charles-André, in La Chaux-de-Fonds |
| 7. Künzler Ernst, in Matzingen   |                                               |
| 8. Pache Fabio, in Cudrefin      |                                               |

**J. Sattler-Tapezierermeister.**

- |                                     |                                         |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Bill Ernst, in Wabern bei Bern   | 10. Peter Jakob, in Chur                |
| 2. Durussel Arnold, in St-Cierges   | 11. Pfäffli Rudolf, in Trimbach-Olten   |
| 3. Gut Jakob, in Watt (Zürich)      | 12. Pittet Maxime, in Le Locle          |
| 4. Hengartner Georges, in Wettingen | 13. Schenker Hermann, in Walterswil     |
| 5. Heppler Jakob, in Berg (Thurgau) | 14. Schwarz Walter, in Eglisau          |
| 6. Kradolfer Paul, in Müllheim      | 15. Spirig August Joseph, in St. Gallen |
| 7. Lamprecht Karl, in Zürich        | 16. Süss Ernst, in Zürich-Albisrieden   |
| 8. Moser Fritz, in Turgi            | 17. Uetz Walter, in Spiez               |
| 9. Müller Otto, in Affeltrangen     |                                         |

**K. Schuhmachermeister.**

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. Dammann Josef, in Genf       | 3. Meier Arnold, in Bern      |
| 2. Leuenberger David, in Zürich | 4. Splichel Werner, in Zürich |

**L. Schneidermeister.**

- |                                        |                                                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Ammann Arnold, in St. Gallen        | 17. Krüttli Hans, in Niedererlinsbach          |
| 2. Bernold Kurt, in Turgi              | 18. Küpfer Rudolf, in Gelterkinden             |
| 3. Bieri Walter, in Zürich             | 19. Laschinger Georg, in Arosa                 |
| 4. Bögli Ernst, in Ober-Winterthur     | 20. Liechti Willy, in Lausanne                 |
| 5. Bonaglia Enrico, in Lugano          | 21. Luini Emilio, in Aarau                     |
| 6. Bonaglia Orfeo, in Lugano           | 22. Meierhans Werner, in Klingnau              |
| 7. Corrodi Karl, in Effretikon         | 23. Oesch Stefan, in Zürich                    |
| 8. Epprecht Ernst, in Zürich           | 24. Rehmund Herbert, in Bremgarten<br>(Aargau) |
| 9. Fischer Willy, in Meisterschwanden  | 25. Rellstab Walter, in Zürich                 |
| 10. Gremaud Joseph, in Zürich          | 26. Stalder Ernst, in Miécourt                 |
| 11. von Gunten Emil, in Durrenast      | 27. Tschabold Senar, in Steffisburg            |
| 12. Haas Alois, in Zürich              | 28. Ueltschi Fritz, in Basel                   |
| 13. Häfeli Paul, in Zürich             | 29. Walter Oskar, in Neuhausen                 |
| 14. Halbenleib Erwin, in Prägels       | 30. Wolfensberger Heinrich, in Zürich          |
| 15. Hangartner Alois, in Zürich        |                                                |
| 16. Jost Alfred, in Breitenegg-Wynigen |                                                |

**M. Schlossermeister.**

- |                               |                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Bergmaier Walter, in Basel | 5. Rothenfluh Anton, in Fislisbach     |
| 2. Grab Alois, in Rotenthurm  | 6. Schorno Robert, in Steinen (Schwyz) |
| 3. Märchy Kaspar, in Schwyz   | 7. Steiner Eduard, in Biel             |
| 4. Preiswerk Lukas, in Basel  |                                        |

Bern, den 3. November 1944.

## Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1943 und 1944.

Monat	1943	1944	1944	
			Mehreinnahmen	Mindereinnahmen
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar . . . .	12 753 926. 29	8 277 043 32		4 476 882. 97
Februar . . . .	11 674 141. 14	8 149 669. 71		3 524 471. 43
März . . . .	14 669 490. 64	8 595 461. 96		6 074 028. 68
April . . . .	12 494 110. 02	8 803 428. 52		3 690 681 50
Mai . . . .	14 716 548. 53	11 229 822. 02		3 486 726. 51
Juni . . . .	9 299 484. 34	8 051 663 33		1 247 821. 01
Juli . . . .	8 364 656. 77	5 479 104. 65		2 885 552. 12
August . . . .	7 396 869 08	6 249 731. —		1 147 138. 08
September . . . .	7 145 603. 64	4 464 668. 34		2 680 935. 30
Oktober . . . .	6 412 115. 93	4 787 519. 69		1 624 596. 24
November . . . .	8 408 585. 39			
Dezember . . . .	8 943 624. 26			
Total	122 279 156. 03			
Oktober	104 926 946. 38	74 088 112. 54		30 838 833. 84

5451

ohne Tabakzölle und Biersteuer

## Urteil.

Nr. 514/44.

Die 5. strafrechtliche Kommission des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat in ihrer Sitzung vom 16. Juni 1944 in Zürich in der Strafsache gegen **Jetzer Walter**, des Josef und der Martha, geb. Frei, geb. 29. Juli 1920, von Lengnau (Aargau), Hilfsarbeiter, Müllerstrasse 77, bei Menk, Zürich 4, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts,

erkennt:

Der Angeschuldigte wird schuldig erklärt der Widerhandlung gegen Art. 3, Abs. 2, der Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 31. März 1942 über den Arbeitseinsatz bei Bauarbeiten von nationalem Interesse und gegen Art. 5 der Verordnung vom 17. Mai 1940 über die Arbeitsdienstpflicht, begangen in Mörel am 7. Mai 1943 durch unbewilligtes Verlassen einer Baustelle von nationalem Interesse und in Zürich am 13. September 1943 durch Nichtbefolgung eines Aufgebotes zur Arbeitsdienstpflicht.

Er wird in Anwendung der zitierten Bestimmungen  
verurteilt:

1. zu fünf Tagen Gefängnis,
2. zu den Kosten:
 

Spruchgebühr . . . . .	Fr. 50.—
Untersuchung . . . . .	» 30.60
richterliche Barauslagen . . . . .	» 2.—
zusammen. . . . .	<u>Fr. 82.60</u>
3. Das Urteil wird in die Strafregister eingetragen.

Es wird

verfügt:

Dieses Urteil ist dem Betroffenen sowie dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements zu eröffnen.

Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass Sie innert 20 Tagen seit der Zustellung der Verfügung die Entscheidung der strafrechtlichen Rekurskommission des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements verlangen können. Der Rekurs ist schriftlich und begründet in drei Doppeln dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements einzureichen.

*Namens der 5. strafrechtlichen Kommission  
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements:*

Zurich, den 16. Juni 1944.

Der Präsident:

**Rutz.**

Der Protokollführer:

**Reber.**

5451

## Urteil.

Die 1. strafrechtliche Kommission des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat in ihrer Sitzung vom 6. September 1944 in Brienz in der Strafsache gegen **Rudolf Jufer**, des Fritz und der Marie-Louise geb. Kohli, geb. 17. Juli 1904, von Melchnau, Handlanger, seinerzeit Baukonsortium Steinalp, Gadmen, zurzeit unbekanntem Aufenthalts,

erkannt:

I. Der Beschuldigte Rudolf Jufer, vorgenannt, wird im Sinne der Überweisung schuldig erklärt der vorsätzlichen Widerhandlung gegen Art. 3,

Abs. 3, der Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 31. März 1942 über den Arbeitseinsatz bei Bauarbeiten von nationalem Interesse (Vollzugsbestimmungen), in Verbindung mit Art. 7, 8 und 11 des Bundesratsbeschlusses vom 18. September 1942 betreffend Abänderung und Ergänzung der Verordnung vom 17. Mai 1940 über die Arbeitsdienstpflicht, begangen in Gadmen am 25. August 1943 durch selbstverschuldete Entlassung bei der Baustelle von nationalem Interesse «Neubau Sustenstrasse», und er wird in Anwendung von Art. 7 des zitierten Bundesratsbeschlusses vom 18. September 1942, Art. 2 und 6 des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das schweizerische Strafgesetzbuch, Art. 5 des Bundesratsbeschlusses vom 1. September 1939 betreffend die Einsetzung von strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Art. 172 des Bundesgesetzes vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege, Art. 13 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 11. November 1942 über die Kosten des kriegswirtschaftlichen Strafverfahrens,

verurteilt:

1. zu 3 Tagen Gefängnis;
2. zu den Verfahrenskosten, bestimmt auf Fr. 50 Urteilsgebühr, Fr. 25.60 bisherige Kosten und Fr. 4.90 Kanzleiauslagen.

II. Das Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements wird beauftragt, für die Eintragung dieses Urteils in das eidgenössische Strafregister besorgt zu sein.

Es wird

verfügt:

Dieses Urteil ist dem Betroffenen durch Publikation im Bundesblatt zu eröffnen. Er wird darauf aufmerksam gemacht, dass er innert 20 Tagen seit der Publikation der Verfügung die Entscheidung der strafrechtlichen Rekurskommission des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements verlangen kann. Der Rekurs ist schriftlich und begründet in drei Doppeln dem Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements einzureichen.

Bern, den 6. September 1944.

*Namens der 1. strafrechtlichen Kommission  
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements:*

Der Präsident:

**O. Peter.**

Der Protokollführer:

**Hilfiker.**

## Strafmandat.

Nr. 7121.

**Erni Walter**, Mechaniker, Güttingen (Thurgau), Hotel «Schiff», geb. 1917, wird durch Überweisung des Generalsekretariats des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements beim unterzeichneten Einzelrichter beschuldigt der Widerhandlung gegen

*a.* die Wegleitung der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes an die Fabrikanten, Grossisten und Händler der Fahrradbranche vom 13. März 1941 betreffend Verkaufsunlenkung von Gummireifen und Luftschläuchen, in Verbindung mit Art. 13, Abs. 6 und 7, der Verfügung Nr. 18 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 17. Januar 1941 betreffend Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen für Fahrzeuge, Zif. IV der Wegleitung der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes an Importeure, Fabrikanten, Grossisten und Detailhändler vom 31. Juli 1941 betreffend Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen für Fahrräder, in Verbindung mit Art. 13, Abs. 6 und 7, der obzitierten Verfügung Nr. 18, Zif. IV/1 der Weisungen der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 25. Oktober 1941 an Importeure, Fabrikanten, Grossisten und Detailhändler über Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen für Fahrräder und Fahrradanhänger, Zif. IV/1 der Weisungen Nr. 2 K der Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes an Importeure, Fabrikanten, Grossisten und Detailhändler vom 12. März 1942 über Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen für Fahrräder und Fahrradanhänger;

*b.* Zif. 2 der sub *a.* zitierten Wegleitung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 13. März 1941, in Verbindung mit Art. 13, Abs. 1 und 7, der sub *a.* zitierten Verfügung Nr. 18 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, Art. 11 der Verfügung Nr. 5 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 16. Oktober 1941 über Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen, Art. 9 der Verfügung Nr. 7 des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes vom 11. März 1942 betreffend Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen;

*c.* Art. 2, Abs. 1, der Verfügung Nr. 18 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 17. Januar 1941 betreffend Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen für Fahrzeuge,

begangen in Volketswil (Zürich)

*a.* in der Zeit vom 1. April 1941 bis 10. Juli 1942 durch Nichtmeldung einer nicht mehr feststellbaren Anzahl von abgegebenen Veloreifen und Veloschläuchen anlässlich der periodischen Abrechnungen, sowie durch Nicht-einreichen von mindestens 12 Bezugscheinchen für abgegebene Veloreifen und von mindestens 6 Bezugscheinchen für abgegebene Veloschläuche sowie durch un-

sorgfältiges Aufbewahren einer nicht mehr feststellbaren Anzahl von Bezugs-scheinen, die für abgegebene Velopneumatik entgegengenommen worden waren,

b. in der Zeit vom 27. März 1941 bis 24. Juli 1941 und vom 1. Januar 1942 bis 30. Juni 1942 durch Montage einer nicht mehr feststellbaren Anzahl von Reifen und Schläuchen ohne schriftliche Zustimmung der zuständigen Amtsstelle,

c. im August 1941 durch Abgabe einer nicht mehr feststellbaren Anzahl von Veloreifen der Dimension  $26 \times 1,5$  an nicht mehr feststellbare Bezüger, ohne Entgegennahme von Bezugs-scheinen,

mit dem Antrag, Sie seien zu einer Busse von Fr. 250 und zu den Kosten zu verurteilen.

Der Richter eröffnet Ihnen, gestützt auf diesen Antrag und die Akten, in Anwendung der Bundesratsbeschlüsse über die Einsetzung und die Erweiterung der Zuständigkeit der strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 1. September 1939/26. November 1940, Art. 6 ff., des Verfahrensreglements der strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 4. Dezember 1940/23. Januar 1942, der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Kosten des kriegswirtschaftlichen Strafverfahrens vom 11. November 1942,

folgende Strafe:

Sie werden verurteilt zu:

1. einer Busse von Fr. 250.—,
2. den Kosten im Betrage von Fr. 52.80, bestehend aus
  - a. Spruchgebühr Fr. 26.—,
  - b. Kosten bis zur Überweisung Fr. 26.80.

Das vorstehend eröffnete Urteil wird rechtskräftig, wenn dagegen innerhalb der Frist von 5 Tagen seit Zustellung beim unterzeichneten Richter kein Einspruch erhoben wird. Stillschweigen gilt als Annahme des Urteils.

Ein allfälliger Einspruch ist schriftlich zu begründen, zu datieren und zu unterschreiben. Er ist ausdrücklich als solcher zu bezeichnen, andernfalls wird darauf nicht eingetreten. Es genügt nicht, wenn Sie in einem allfälligen Schreiben an den unterzeichneten Einzelrichter Gründe zu Ihrer Entlastung vorbringen, ohne gleichzeitig deutlich zu sagen: «Ich erhebe gegen das Strafmandat Einspruch.»

Der Einspruch gilt als Vernehmlassung im Sinne von Art. 6, Ziff. 2, des Verfahrensreglements vom 4. Dezember 1940. Das Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat gegen das vom unterzeichneten Richter eröffnete Urteil kein Einspruchsrecht, wenn die im vorliegenden Strafmandat ausgefallte Busse gleich hoch oder höher ist als sie

vom Generalsekretariat beantragt wurde. Lautet dagegen der Antrag des Generalsekretariats auf eine höhere Busse, als sie vom Richter dem Beschuldigten in diesem Strafmandatsverfahren eröffnet wird, so steht dem Generalsekretariat ebenfalls das Recht zu, gegen die Bussenverfügung des Richters innerhalb der Frist von 5 Tagen Einspruch zu erheben.

Weinfelden, den 12. Oktober 1944.

*2. strafrechtliche Kommission  
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements,*

Der Einzelrichter:

**Dr. H. Seeger.**

5451

## **Strafmandat.**

Nr. 7102.

**Breitschmid Marie**, Hilfskochin, Zurich 2, Stockerstrasse 9, zur Zeit Hotel «Rheingold», Lugano/Castagnola, geb. 30. Januar 1891,

wird durch Überweisung des Generalsekretariats des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements beim unterzeichneten Einzelrichter beschuldigt der Widerhandlung gegen Art. 2 der Verfügung Nr. 19 des Kriegs-Ernährungsamtes vom 29. Mai 1941 über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Bezugssperre und Rationierung von Kaffee, Tee und Kakao), teilweise in Verbindung mit Art. 21 des schweizerischen Strafgesetzbuches, begangen im Frühjahr und Herbst 1943 durch Bezug und Abgabe von Kaffee-Ersatz ohne Rationierungsausweise, sowie versuchte Abgabe,

mit dem Antrag, Sie seien zu einer Busse von Fr. 30 und zu den Kosten zu verurteilen.

Der Richter eröffnet Ihnen, gestützt auf diesen Antrag und die Akten, in Anwendung der Bundesratsbeschlüsse vom 1. September 1939/26. November 1940 über die Einsetzung und die Erweiterung der Zuständigkeit der strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Art. 6 ff. des Verfahrensreglements der strafrechtlichen Kommissionen des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 4. Dezember 1940/23. Januar 1942, der Verfügung des Departements vom 11. November 1942 über die Kosten des kriegswirtschaftlichen Strafverfahrens,

folgende Strafe:

Sie werden verurteilt zu:

1. einer Busse von Fr. 30.—,
2. den Kosten im Betrage von Fr. 19.—, bestehend aus
  - a. Spruchgebühr Fr. 8.—, b. Kosten bis zur Überweisung Fr. 11.—.

Das vorstehend eröffnete Urteil wird rechtskräftig, wenn dagegen innerhalb der Frist von 5 Tagen seit Zustellung beim unterzeichneten Richter kein Einspruch erhoben wird. Stillschweigen gilt als Annahme des Urteils.

Ein allfälliger Einspruch ist schriftlich zu begründen, zu datieren und zu unterschreiben. Er ist ausdrücklich als solcher zu bezeichnen, andernfalls wird darauf nicht eingetreten. Es genügt nicht, wenn Sie in einem allfälligen Schreiben an den unterzeichneten Einzelrichter Gründe zu Ihrer Entlastung vorbringen, ohne gleichzeitig deutlich zu sagen: «Ich erhebe gegen das Strafmandat Einspruch.»

Der Einspruch gilt als Vernehmlassung im Sinne von Art. 6, Ziff. 2, des Verfahrensreglements vom 4. Dezember 1940. Das Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat gegen das vom unterzeichneten Richter eröffnete Urteil kein Einspruchsrecht, wenn die im vorliegenden Strafmandat ausgefallte Busse gleich hoch oder höher ist, als sie vom Generalsekretariat beantragt wurde. Lautet dagegen der Antrag des Generalsekretariats auf eine höhere Busse, als sie vom Richter dem Beschuldigten in diesem Strafmandatsverfahren eröffnet wird, so steht dem Generalsekretariat ebenfalls das Recht zu, gegen die Bussenverfügung des Richters innerhalb der Frist von 5 Tagen Einspruch zu erheben.

Weinfelden, den 10. Oktober 1944.

*2. strafrechtliche Kommission  
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes,*

Der Einzelrichter:

**Dr. H. Seeger.**

5451

## Verfügung und Vorladung

in der Strafsache gegen **Zurlinden Ernst**, des Friedrich und der Rosa geb. Ebneter, geb. 22. November 1917, von Zofingen, Handlanger und Schau-  
stellergehilfe, ohne festen Wohnsitz, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts,

wegen

Widerhandlung gegen die Verordnung über die Arbeitsdienstpflicht vom 17. Mai 1940.

Termin zur Hauptverhandlung wird angesetzt auf **Donnerstag, den 23. November 1944, vormittags 10.30 Uhr**, im Amthaus in **Neuenstadt**, wozu der Angeschuldigte hiemit vorgeladen wird und **persönlich** zu erscheinen hat.

Bern, den 3. November 1944.

*Der Präsident der 1. strafrechtlichen Kommission  
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes:*

**O. Peter.**

5451

## Verfügung und Vorladung

in der Strafsache gegen **Kästli Rudolf**, der Emilie, geb. 9. Oktober 1920, von Röthenbach, Bezirk Wangen (Bern), ledig, Hilfsarbeiter, zur Zeit unbekanntes Aufenthalts,

wegen

Widerhandlung gegen die Verfügung Nr. 1 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 31. März 1942 über den Arbeitseinsatz bei Bauarbeiten von nationalem Interesse.

Termin zur Hauptverhandlung wird angesetzt auf **Samstag, den 9. Dezember 1944, vormittags 9.10 Uhr, im Amthause in Aarberg**, wozu der Angeschuldigte hiermit vorgeladen wird.

Bern, den 2. November 1944.

*Der Präsident der 1. strafrechtlichen Kommission  
des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements:*

5451

**O. Peter.**

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

---

# Neue Gemeindegarte der Schweiz.

Die eidgenössische Landestopographie hat eine neue Karte «Die Gemeinden der Schweiz 1:200 000» bearbeitet, die auf 4 Blättern in einfarbiger Ausführung die Grenzen der Kantone, Bezirke und Gemeinden der Schweiz nach den neuesten Erhebungen und mit Angabe der offiziellen Schreibweise der Gemeindegarnen enthält. Ausserdem sind darauf die anstossenden ausländischen Gemeinden eingezeichnet.

Diese Karte bildet eine vorzügliche Grundlage für statistische Eintragungen aller Art.

Ausser der normalen Ausgabe (einfarbig, ungefalzt) existieren Ausgaben mit Eindruck der Blatteinteilung der Siegfriedkarte und der neuen Landeskarte.

Bezugsort: Kartenverwaltung der eidgenössischen Landestopographie, Wabern bei Bern. Preis pro Einzelblatt Fr. 4. Preis für alle 4 Blätter Fr. 12.

5451

**Eidgenössische Landestopographie.**

---

## **Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1944
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	23
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.11.1944
Date	
Data	
Seite	1280-1291
Page	
Pagina	
Ref. No	10 035 171

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.